

另眼看日本

——一衣帶水的鄰邦離
我們究竟有多遠？

大 周 著

南開大學出版社

另眼看日本

一衣帶水的邻邦离我们究竟有多远？

大周 著

南开大学出版社

天 津

图书在版编目(CIP)数据

另眼看日本:一衣带水的邻邦离我们究竟有多远
/ 大周著. —天津:南开大学出版社, 2013. 2
ISBN 978-7-310-04101-5

I. ①另… II. ①大… III. ①日本—研究
IV. ①K313.07

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 314686 号

版权所有 侵权必究

南开大学出版社出版发行

出版人:孙克强

地址:天津市南开区卫津路 94 号 邮政编码:300071

营销部电话:(022)23508339 23500755

营销部传真:(022)23508542 邮购部电话:(022)23502200

*

天津市蓟县宏图印务有限公司印刷

全国各地新华书店经销

*

2013 年 2 月第 1 版 2013 年 2 月第 1 次印刷

230×170 毫米 16 开本 14 印张 221 千字

定价:28.00 元

如遇图书印装质量问题,请与本社营销部联系调换,电话:(022)23507125

前言

人们经常用“一衣带水”这四个字来形容中国和日本之间距离之近，关系之密切。同为亚洲国家，中国人和日本人在皮肤、头发的颜色，甚至是身材或脸型上看，几乎没有什么太大的差别。但从生活习惯、性格，尤其是价值观、道德标准等各方面来看，我们却不得不说，两个国家之间有着天壤之别。

还是在很久以前，就听到过有“留日反日，留美亲美”这样的说法。现在，虽然笔者的身份早已不是留学生了，却总也忘不了这句话。在日本这十多年的时间里，接触了各种各样的日本人，当然，也遇到过形形色色的中国人，他们有到日本打工的，留学的，出差的……仔细想一想，笔者认为造成“留日反日”的原因归纳起来无非有几点：其一，在国内时人们对日本这个国家和日本人的了解仅限于报纸杂志上少得可怜的、非系统性的介绍。再说得直截了当一些，国内有一些读物，净拣好的写，结果当大家真正到了日本，开始了在异国他乡的学习、工作、生活，周围全是日本人的时候，感觉到的就跟出国前所了解到的和想像中的日本差距很大了。其二，有一些人在国内时就懒散惯了，而且在遵守秩序，讲究公德方面原本就比较差，到了像日本这样国民的整体素质和发达程度都比较高的国家，自然会显得鸡入鹤群，时间久了当然会被孤立，甚至被歧视，有时还会与当地人发生这样那样的冲突。这样的话，发生恨日反日的事也就不难理解了。除去这两点之外，应该说日本这个国家的社会大环境、日本人的国民性中与外部世界格格不入的部分也是造成“留日反日”的重要原因。

据调查资料显示，到日本求学的留学生们，在结束了留学生活、回到国内的人之中有 60% 左右都表示不喜欢日本。多数人在赴日本以前，都怀着这样一个梦想，那就是：希望到日本能学到很多在国内学不到的东西，毕业后要么在国外找到一份理想的工作，要么回到国内能够大显身手，干出一番轰轰烈烈的事业来，并且从此能过上丰衣足食的好生活。然而，在日本这样一个竞争激烈、上下等级森严的国家里，并不是所有事情都能一帆风顺、如愿以偿的。希望、梦想和现实之间的差距之大使得许多人对日本的幻想破灭了，甚至“怒中生恨”，由此产生了厌恶日本的情绪。

日本自上世纪 90 年代末泡沫经济崩溃后，在国力上从此一蹶不振。日本国内的学者和经济学家们称之为“失落的十年”。昔日风光无限的日本，如今已是（国）债台高筑，失业率居高不下，加之其国内消费市场饱和，社会老龄化问题严重，更使得经济复苏的步伐放得很慢很慢。2008 年秋，美国金融危机引发了大批日本企业倒闭，地价大幅度下跌。偏偏祸不单行，2011 年 3 月 11 日，

日本东北部地区又发生了地震和海啸，引发福岛核电站泄漏事故，致使外国资本纷纷撤出日本市场。3.11以后，到日本出差和观光旅游的外国人也减少了四成，连在日本打黑工的外国人都向日本法务省入国管理局自首，称害怕核辐射，要求把他们遣返回国。

与经济跌入低谷的日本相比，近十年来，我们中国的经济突飞猛进，取得了可喜的成果，使得我国在国际上的声望不断提高。2011年1月国家统计局公布的2010年中国国民生产总值（GDP）为397,983亿元人民币，约合6.04万亿美元。首次超过了日本，成为仅次于美国的世界第二经济大国。此外，中国的外汇储备额在2011年4月26日突破了3万亿美元大关。这些数字不仅震惊了世人，而且也使生活在海外的华人感到格外振奋鼓舞。但是，如果按人均GDP来算的话，我们中国却只有4,400美元，世界排名124位，远远低于人均GDP高达39,740美元的日本。从整体走向看，与稳步增长中的中国经济形成鲜明对照，日本国内的经济问题重重。2011年5月，日本财务省发表的2010年日本国债发行总额已达到924兆3,596亿日元。从经济领域看，中国和日本均视对方为最重要的贸易伙伴，2011年中日贸易额更是达到了3449亿美元。

同为经济大国的中国和日本，同属亚裔人种的中国人和日本人，都是黄皮肤、黑头发、黑眼睛，然而却有着截然不同的国民性、生活习惯和价值观。日本的高性能的电器产品，舒适省油的轿车，还有大人小孩都爱看的动画片和漫画，都深受中国大众的青睐。但是，一提起日本和日本人，很多国人都会自然而然地想起七十多年前日本军国主义者发动的侵略战争和我国民众为了保卫国土而进行的八年抗战。2005年春天，在国内的几个大中城市爆发了空前规模的反日游行。2010年的秋天，我国福建省的渔船又在我钓鱼岛海域遭到日本保安厅多艘巡视艇的围追堵劫，并且日方逮捕了我们船长和船员。在两国间发生类似摩擦和冲突时，人们不禁要问：中国人和日本人真的是不共戴天的敌人吗？

本书力求从意识形态和社会现象两条主线入手，将笔者在日本学习、工作、生活13年来听到、看到甚至是亲身经历过的事情介绍给大家，向没有机会了解日本，接触日本人，或是正在学习日语，将来准备从事与日本有关的工作的人们客观公正、深入浅出地介绍当今日本社会各个方面的情况。

编 者
2012年春

目 录

第一部分 我所了解的日本人 01

第一章 为什么日本人不愿意说真心话 01

- 第一节 耻感文化与其国民性 01
- 第二节 说话爱绕弯子的日本人 04
- 第三节 KY 与钝感之力 06
- 第四节 “不是什么值钱的东西,请笑纳!” 07
- 第五节 口不对心的场面话 09

第二章 日本人的的人生观、价值观 11

- 第一节 日本人心中没有“熟人”和“外人” 11
- 第二节 日本女性是贤妻良母吗? 12
- 第三节 昔日妙龄东瀛女,今日剩女寻偶难 15
- 第四节 人到老时第二春 20
- 第五节 从天之骄子到获刑入狱,日本人究竟崇拜谁? 22

第三章 日本的饮食男女与“阴盛阳衰” 25

- 第一节 男尊女卑的大环境 & “食草男”增多 25
- 第二节 日本年轻人能挑得起大梁吗? 27
- 第三节 席卷全日本的 AKB48 潮 29
- 第四节 出国恐惧症与无家可归的打工仔 32
- 第五节 从企业当逃兵,摇身一变成公务员 37

第四章 日本的职场物语 39

- 第一节 “五月病”的多发季节 39
- 第二节 为上司活着的工薪族! 41
- 第三节 职场骚扰与性骚扰 44
- 第四节 放假了该做什么好? 48

第二部分 我所了解的日本社会 53

第一章 缺乏诚意、不敢正视历史的日本人 53

- 第一节 从中学历史教科书问题谈起 53
- 第二节 日本人自己也是战争受害者吗？ 63
- 第三节 日本人有正确的历史观吗？ 65

第二章 日本人没有爱国心吗？ 73

- 第一节 升国旗、唱国歌时该不该起立？ 73
- 第二节 日本的爱国主义教育与国家利益 76
- 第三节 “爱国无罪,造反有理”？ 78

第三章 日本是言论自由、平等的国家吗？ 81

- 第一节 是民众的言论自由，还是政治家和媒体的特权？ 81
- 第二节 报道的自由是墙头草随风倒吗？ 84
- 第三节 日本政治家的失言 87
- 第四节 民主主义下的平等与政治家的世袭制 93
- 第五节 不为公众所知的公开的秘密 96
- 第六节 杀人不用偿命吗？ 102

第四章 风吹墙头草、媒体一边倒！ 106

- 第一节 媒体取材的手法、报道的方法令人生疑！ 106
- 第二节 爱国主义教育 = “反日教育”吗？ 111
- 第三节 韩流因何而热，华流缘何而冷 114
- 第四节 日本人的“理所当然”& 外国人眼中的“不可思议” 117

第五章 秩序井然，却缺乏活力 122

- 第一节 3.11 地震、海啸及福岛核泄漏事故致使外国人纷纷撤离日本 122
- 第二节 贫富差距加剧，社会不安定因素激增 125

第三节	年轻人的无奈与老人的无力	128
第四节	不欢迎外国人的非移民国家	130

第三部 日本社会与中国社会，中日关系走向何方 133

第一章 日本社会的人际关系 & 日本人的交友观、价值观 133

第一节	与人保持一定距离的日本人	133
第二节	宽松式教育（ゆとり教育）与失去的十年	135
第三节	“骨汤门事件”& 重新审视洋快餐	141
第四节	名人、公众人物更应做表率	146

第二章 彬彬有礼 & 利己主义 149

第一节	彬彬有礼的日本人哪儿去了？	149
第二节	女足世界杯背后的喜与忧	152
第三节	反华势力之鹰派三人帮——樱井、前原、田母神	155
第四节	傲慢狂妄、爱挤眼睛的老头儿——石原慎太郎	161
第五节	厌中情绪 & 中国威胁论	170

第三章 政治的混沌都是民主制度惹的祸吗？ 174

第一节	想当选没钱万万不行！	174
第二节	富豪首相 & 议员的世袭制	180
第三节	今日政治的混乱，正是日本民主政治的真实写照	184
第四节	话说自民党 & 民主党	187
第五节	官员的空降部队（天下り）& 酒馆出租车（居酒屋タクシー）	190
第六节	核电站事故是日本民主政治最大的失败	193

第四章 色情文化 & “表现的自由” 196

第一节	表现的自由 & 色情暴力作品泛滥	198
第二节	东京都颁布限制色情出版物条例激起千层浪	199
第三节	妇女 & 少儿不宜的国家	201
第四节	日本人与性、暴力 & 令外国人费解的“表现的自由”	203

第五章 从钓鱼岛事件到反日游行 207

- 第一节 战争受害者理论——从长崎和广岛的两颗原子弹到钓鱼岛事件 207
- 第二节 日本政府命名钓鱼岛周边岛屿 & 天外天、春晓天然油气田问题 210
- 第三节 在历史面前，谎言不攻自破 211

后 记 215

第一部分 我所了解的日本人

第一章 为什么日本人不愿意说真心话

第一节 耻感文化与其国民性

震灾体现出的日本人的国民性：集团意识、上下等级森严的社会、耻感文化

2011年3月11日，里氏9.0级的大地震和因此而引发的巨大海啸袭击了日本东北部地区。在地震和海啸发生后，日本人面对突如其来的灾害所表现出的

一衣带水的邻邦离我们究竟有多远？

超然的冷静和秩序井然的场面，通过电视画面，震惊了整个世界。

从广义上来看，自然灾害发生后出现明抢豪夺的现象近年来有增无减，已经成为一种倾向。从海地发生地震和美国的新奥尔良受灾后明抢豪夺的案件就可以说明这一点。与之形成鲜明对比，世界上很多人都为日本人在3.11地震后表现出来的这种“超常的举动”而感到吃惊，并认为这是日本文化产生的巨大力量。笔者却以为，与其说这种秩序井然来自于日本文化，倒不如说这是日本人在日常生活中注意礼节，长期以来在无形中养成的一种良好习惯。如果单从一种文化影响一个国家、一个民族这个角度来解释的话，是没有太强的说服力的。比如说，日本人对自己身边的事和物是善还是恶，有着非常明确的判断标准，并且大家都在努力地使自身的言行更加完善。换句话说，从这些受灾的人们身上体现出的这种沉着冷静和秩序井然，与其说来源于日本文化，倒不如说来源于日本社会结构中的某些无形的力量。

地震和海啸发生以后，在面对失去亲人和家园的巨大悲痛面前，这些生活在灾区的人们不仅沉着冷静地面对着残酷的现实，而且凭借高度的自觉性，维持着正常的秩序。他们排着长长的队领水和食物，在避难所里，大家很自觉地

照顾弱者、老人和孩子们，人们自觉地做着应该做的一切。从他们泰然自若的表情中看不出一丝凄惨、悲凉的哀愁来。

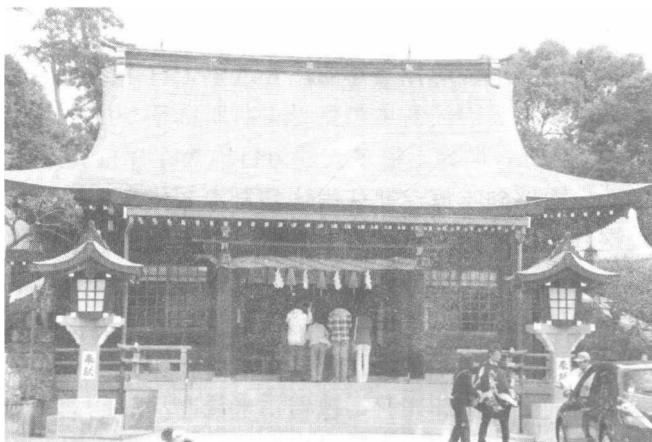
要谈论日本社会，或者提及日本这个名族之前，有必要对其国民性做一个分析。日本人的国民性大体上属于“缺乏自主、自治性，个人服从团体，严格遵守上下等级关系，并且非常在乎周围对自身的看法和评价”。也就是说，日本人爱抱团儿，并且一切服从团体中多数的意见，唯恐自己因不合群而被孤立或在众人面前丢脸。

在此，笔者想引用日本非常有名气的“中国通”田中则明先生关于对日本民族的性格分析，田中先生指出：日本民族性格中的一个突出的特点，是把别人的反应看得比什么都重要，但凡做什么事情，首先考虑的不是事物本身是否符合逻辑，而是周围的人对此将产生什么样的看法，会有什么样的反应。

如果从日语的表达方式上来看的话，这点尤为突出。正因为日本人非常在意自身的一言一行，所以才会对外界的反应格外敏感。对他们而言，与人交往时一般只走过场而不会说真心话或者假戏真做，从这一点正说明在他（她）们

2

另眼看日本



参拜神社

的内心里自我意识非常强。因此在文化论的范畴里常常把日本人最明显的特征定义为“日本人是集团主义的群体”。日本人有着缺乏个人意识的特点，使得在日本社会中，“以和为贵，回避冲突”成为了比较普遍的处世之道。可以说，集团主义和对周围大环境的依赖性是日本社会

的特点。这里的集团主义是相对于个人主义来说的，在日本社会里自我意识不存在于以人为单位的个体之中，而产生于其所在的团体。这个团体中的每一个成员都愿意接受这种状态，并对所属的这个团体有着无私的忠诚之心。因此不

用担心这个团体会出现窝里斗的情况。日本人的这种团体归属意识可以有很多表现方式，比如说，在做自我介绍时，日本人总是先向对方说出自己工作的公司或是所在的学校、团体的名称，然后才介绍自己的姓名，这是能反映日本人具有强烈的团体归属意识的一个很典型的例子。如果是中国人或欧美人做自我介绍时，多见于先向对方介绍自己的姓名，接下来才说出自己工作的公司名称或是毕业于什么学校等等。

在前面提到了日本文化，下面从日本文化对日本人的生活及对日本社会的影响入手向大家作一深入浅出的介绍。日本文化常常被称为“耻感文化”，这一叫法来源于美国的人类学家 R.本尼迪克特的著书《菊与刀》(*The Chrysanthemum and the Sword*) (1946)，在该书中作者首次使用了这样的叫法。“耻感文化”指的是以重视他人的内在情感、看法，并且顾忌自己的体面的行为模式为特征的文化。该书作者将日本的“耻感文化”与相对于欧美的“罪感文化”（即以从内心感到罪恶为特征的文化）加以比较，指出日本人的行动指针是以“是否会丢体面”来作为道德衡量标准的，也正是这种行动指针对整个日本社会起着约束

3

一衣带水的邻邦离我们究竟有多远？

作用，对于规范日本人的行为起到了决定性的作用。

人们通常把欧美文化归类为“罪感文化”，把日本文化归类为“耻感文化”。R.本尼迪克特女士指出，在“耻感文化”的环境下是很难养成具有自主性的人格。在此，我们不得不指出，这种很难培养自主性人格的“耻感文化”正是接下来将要谈到的日本社会存在的诸多问题产生的原因及矛盾的症结所在。每一个日本人以及日本社会只有真正认识到这一点，并且加以认真对待，才能对出现问题的部分加以调整，使其社会和国家机能适应国际化发展的需要。

在“耻感文化”的大环境中生活的日本人，对公众形象、社会地位非常在意。对于西方人来说，有了罪恶的人是得赎罪的。而对于日本人来说，他们似乎相信罪恶就像是脏东西一样，用水冲洗一下，就没有了。令许多人不能理解的是，日本人有时为了洗清自己的罪过，甚至宁愿选择一死了之。

与日本的“耻感文化”形成鲜明对比，作为其邻国的我们中国却有着“乐观文化”的特点。中国文化被称作“乐观文化”也是近些年才有的事情。2008年9月23日，中国人民大学的张鸣教授以《中国文化和日本文化之比较》为题在中国青年报上发表了一篇评论文章。在该文中，作者结合近些年发生在中日

两国间的关于食品安全问题的事例发表了自己的看法。张教授指出，当食品安全上存在问题的日本企业被其本国媒体曝光后，有些当事企业的法人代表甚至选择自杀来向公众赔罪。可是在咱们国内即使是发生了人命关天的案件，那些生产假冒伪劣食品的企业的高管们，却忙着掩盖事实真相，甚至还面不改色心不跳地指责媒体过度炒作，大言不惭地称：自己才是受害者。

那么究竟是什么造成了两个国家的人在处理同样的事件时会有如此不同的表现呢？刚才已经讲过，日本社会是建立在“耻感文化”的基础之上的，而中国则被称为“乐观文化”。“耻感文化”非常注重名誉和体面，这也就是为什么会出现自杀这种现象的原因。再来看看咱们国内，近些年出现的诸如毒奶粉，地沟油，用工业酒精勾兑的白酒，用化学染料泡制的红心蛋等恶性事件，以及明知是被农药污染过的鱼肉、猪肉却面不改色地出售给消费者的事件，这样的商家又何其多呢。这些黑心的商家在东窗事发后生怕牵连自己，首先想到的是寻找转嫁责任的方法。如此看来，这根本就不是用“乐观文化”这几个字就可以敷衍了事的问题，不知道还有多少对环境问题根本不重视的企业，制造假货

4

另眼看日本

的厂家冠冕堂皇地在国内制造、销售假冒伪劣的产品呢！有一些地方政府，为了盲目追求 GDP 的增长率，把一些环保意识很差的企业引进来，在引进投资的同时，把一些污染大户和耗能大户也引进了进来。更令人担忧的是，近年来连纯洁的校园也不例外，只要备足了红包，想要毕业论文通过，想要顺利拿到学位证书，都已经不是难事了。只要有了权和钱，就有了一切。面对诸如此类“不知羞耻的文化”，我们不得不说这是比任何问题都可怕的现实问题啊！

第二节 说话爱绕弯子的日本人

当日语学到一定程度，或在日本住的时间一长，反而觉得日本人说的话越来越难懂了，有时甚至会错误地理解说话人的意思，做出适得其反的事情来。大多数的日本人在心里想说的和实际从嘴里说出来的话差距甚远，如果不反复揣摩品味的话，很多时候是搞不清说话人的真正意图的。如上一节中已经介绍过的，对日本人而言，与人交往时一般只走过场而不会说真心话，也不会假戏真做。不管是生意场上，还是政治家们的演说词里，都少不了绕弯子的话。尤

其是在表达一些难以启齿，却又不得不说的话时，用好了绕弯子的话就会显得比较委婉，事半功倍，而且不得罪人，不至于当面给人难堪、不会让人下不来台。

让我们来举一个生活中的例子看看吧。京都人在来访的客人迟迟不走，希望其尽早离去时，会说这么一句话：“吃一点茶泡饭（お茶漬け）再走吧。”听到主人这么说，知趣的客人便立刻起身说，时间不早了，就此告辞了。实际上，主人家里并没有准备茶泡饭，这只不过是想催促客人早点离开，却又不便直说时的一种委婉的说法，也就是绕弯子说话的一个典型的例子。

仔细想一想，这样的说法与中国从前的“端茶送客”有异曲同工之妙。在古代官场上，希望来访的客人早些走却又不便直说时，主人一般会端起茶杯，给在附近候着的管家示意。得到这个暗示后，管家则会扯开嗓门儿高声叫道：“送-客！”这样客人也就心领神会，深深地鞠一躬，说道“敝人就此告辞了”。从前，中国的官宦人家中经常会有下属或朋友来拜会，来访者一般都不会喝仆人上的茶。据说这是当时的一种不成文的规矩，这茶是不能喝的。据史料记载，

5

一衣带水的邻邦离我们究竟有多远？

这茶水是主人在希望客人离开时的道具。反过来说，假如客人自己端起茶杯一口气儿把茶给喝了，那岂不是要让做主人的离开不成吗，这正是所谓的喧宾夺主啊。

当然这只不过是一个小小的例子而已。日本人在日常生活中，用这种婉转的方式，有时甚至绕大弯子说话，靠这种独特的方式来处理着邻里关系或者职场上的人际关系。不仅仅是在普通人的生活和工作中，即使是在生意场中或政坛上有很多时候也会出现这种现象。又比方说，对于中国人或是欧美人来说，针对竞争对手的缺点或弱点加以攻击和批判，能将对手说得哑口无言的人才是强者、胜者。可是在日本，既让对手知道其自身的缺点却又不挑明了说出来，这种做派被视为一种很有风度的行为。

在日本，有“含而不露才是美”的说法，大家觉得不多嘴多舌才是含蓄之美的表现。尽量少说是替对方着想、照顾对方的面子。在特定场合该说的话，没有必要说的话就一定不说。另外，在日本社会中，该表示歉意的时候一定要诚心诚意地道歉，而要称赞人的时候则大大方方地将对方的优点加以赞赏。这种美德其实不正是从中国传到日本去的吗？在中国不是一直就有“沉默是金”

这样的说法吗。

上述中日两国的文化中竟然有如此雷同之处，中国人和日本人如果能在一起探讨这样的话题的话，也许可以会心地对视而笑吧。然而，如果把同样的事例讲给欧美人听，他们一定会瞪大了眼睛连声说“**What?**”吧。

第三节 KY 与钝感之力

在日语里有一句话叫“**空気を読む**”即“察言观色，见机行事”。也就是说正确地感知周围的气氛，即使没有过多的语言，也能理会对方想说的话，或得到所期待的结果。在日本，但凡个性或是价值观相同的日本人之间，只要是在一定的背景环境下，就算说话时多少有些含糊、暧昧的地方，彼此也能够沟通。双方在对互相所处的地位、立场予以充分理解的基础上，边观察对方的神态边采取相应的行动。这是非常典型的日本式的待人接物的方法。因此，在日本，懂得察言观色、见机行事的人通常被认为是好人，否则的话，就会被排斥在朋

6

另眼看日本

友圈子之外，甚至受到欺负。

2007 年在日本流行语大奖最佳前十名的入围奖中，有一个颇受众人关注的词叫 KY。KY 是日语“**空気読めない**”即：不会察言观色、见机行事的第一个字母的缩写。常常用于对说出的话，做出的事与周围环境不相称的人的讽刺和警告。恰好与刚才介绍过的“察言观色，见机行事”是反义词。不用说大家也能知道，被叫做 KY 的人在日本是不招人喜欢的。像 KY 这样用日文读音的英文首字母组成的缩语原本经常出现在因特网 BBS（网络论坛）上的，后来大家在手机邮件上也开始使用，并且在会话中也成为年轻人热衷使用的语言了。在欧美，这样的缩语早已司空见惯，不仅仅是单词的缩语，甚至是一个短句也可以用缩语来表示和使用。比如，英语中的“**ASAP**”（**as soon as possible**）和法语中的“**R.S.V.P**”（**Répondez s'il vous plaît**）在日常工作和生活中被人们频繁地使用。

而在日本，像 KY 这样将文章或短语的首字母组合起来的缩语最早是由十几岁到二十岁的年轻女孩子们开始使用的。因其经常出现在以年轻人为主体的电子邮件等网络媒体上，并且在 1990 年中期为社会所关注，被公认为年轻人的

语言。到 2007 年时，KY 再次成为媒体报道的焦点，受到世人的注目。在其后的一年里还出版了两本包括有 KY 在内的常用缩语指南性读物。

顺便提一句，原首相麻生太郎被媒体称为 KY，不过这里的 KY 指的是“不识汉字”的意思。有趣的是，麻生就任首相后，在国会答辩或是举行记者例会时，经常是张口错字、大白字连篇。因此他被媒体讽刺为 KY 首相，即“不识汉字的首相”！

与“不识字”的首相麻生比起来，同属自民党的小泉纯一郎却显得比较有城府。他的口头禅“钝感之力”有幸入围 2007 年日本流行语大奖最佳前十名奖。这个词的由来是，2007 年 2 月自民党宣传本部的人找到原首相小泉，请他给支持率一直处于低谷之中的安倍内阁出谋献策。小泉针对这一请求，对有关人员说：“对于眼前发生的事情要变得迟钝一点，钝感之力在这种时候非常重要。所谓支持率有升就有降，不要过分在意。重要的是得有自己的信念，而且必须坚持下去，不能动摇。我就任首相后实行邮政民营化改革的时候，就遇到过各种反对意见，不管做什么事情，肯定会有人跳出来唱反调，对这样的抵抗势力不

7

一衣带水的邻邦离我们究竟有多远？

必太在意。自民党内部有不同的声音也是很自然的，不必强求大家保持一致。”小泉发表这次谈话后，钝感之力这个说法被一般民众所接受，广为流传和使用。无独有偶，就在小泉纯一郎发表这番讲话前不久，以《失乐园》等著作为中国读者熟悉的作家渡边淳一先生的《钝感力》一书刚好在日本出版。那一年夏天，这本书在日本国内畅销了 100 万部，是非常值得一读的作品。

第四节 “不是什么值钱的东西，请笑纳！”

つまらないものですが、どうぞ、みなでお召し上がりください。（这是一点心意，不成敬意，请大家品尝。）这是提着点心等礼物去日本公司做礼节性拜访时，开场白中最常用的一句话。

用“君子之交淡如水”来形容日本社会的礼尚往来是再恰当不过的了。和国内许多人送礼时，出手阔绰、大方潇洒相比起来，日本人就显得比较小气了。日本人去亲戚朋友家串门时，一般也就是买些可口的点心或是美味的西式蛋糕什么的。在夏季“中元节”和年底互送年货时，一般人之间赠送的基本上是在

3,000 日元~5,000 日元左右的礼品。因为大家都清楚，礼尚往来，只要心意到了就够了，没有必要攀比礼物的贵贱。当然送礼的行情也根据对方的身份地位和送礼人心中的重要程度来决定。

外国人刚到日本时，感觉日本人一年到头不是在送礼，就是在收礼。比如搬家时，到了一个新的公寓或是搬进自己家新盖的独门独院时，日本人一般要带上诸如毛巾、香皂或餐巾纸等包装得很精致的小礼物，送给左邻右舍，并寒暄说：“我们是刚刚搬到这里来的，今后还请多多关照。这是一点心意，不成敬意，请收下。”学过日语或正在学习日语的朋友们想必都知道，日本人说的“つまらないものですが”这句话要是按字面上的意思直译过来的话，应该是“不是什么值钱的（或不是什么好）东西”。的确，刚才说到搬家时送给左邻右舍的毛巾、香皂或面巾纸什么的确实不值几个钱。不过在夏季“中元节”到来时，日本人给亲戚朋友或帮助过自己的人送礼，又或年底送年货等很多场合都爱说：“つまらないものですが、どうぞ、受け取ってください。”这句话可以意译为“这是一点心意，不成敬意，请收下。”也就是说，不管所送礼物的价值真

8

另眼看日本

是不怎么值钱，或者相反是很贵重的礼物，日本人都喜欢用这句客套话，也可以说这是日本式含蓄的礼仪文化在语言上的表现吧。

此外，一到每年 2 月 14 日情人节时，日本全国各地的女士们会向男同事或认识的男性朋友赠送巧克力。这种并非恋人关系却送巧克力的现象，在日本叫做“礼节性巧克力”（日语里称为“義理チョコ”）。日本人认为，可以借此机会，搞好公司里与上司及同事之间的关系，是很有意义的一件事情。即使是“礼节性巧克力”，在 2 月 14 日这一天，如果能收到下属或同事送来的巧克力，作为男人是一件很有面子的事情。甚至有的人还向朋友炫耀自己收到了很多巧克力，在单位的女孩子中如何如何有人气等等。殊不知，2 月 14 日这天收到的巧克力越多，在一个月后的 3 月 14 日，也就是被称为白色情人节这一天，需要还的礼就越多。正所谓礼尚往来，有来无往非君子啊。像日本社会这样，2 月 14 日情人节时女士向男同事或男性朋友赠送“礼节性巧克力”，在一个月后的 3 月 14 日白色情人节这天，男士们又回赠女同事或女性朋友礼物，这样的送礼文化不管在西方社会还是在亚洲都是极其少见的。可以说这是日本社会一个很独特的情感表达方式。有人甚至说，这是商家为了推销巧克力等商品、诱导民众消费，